

42000Y0413(01)

2000 4 13

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

C 106/1

TARYBOS SPRENDIMAS

2000 m. kovo 27 d.

dėl įgaliojimų suteikimo Europolo direktoriui pradėti derybas dėl susitarimų su trečiosiomis valstybėmis ir su ES nesusijusiomis institucijomis

(2000/C 106/01)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Konvencijos dėl Europos policijos biuro įsteigimo (Europolo konvencijos) ⁽¹⁾ 42 straipsnio 2 dalį, 10 straipsnio 4 dalį ir 18 straipsnį,

atsižvelgdama į 1998 m. lapkričio 3 d. Tarybos aktą, nustatantį taisykles, reglamentuojančias Europolo išorės santykius su trečiosiomis valstybėmis ir su Europos Sąjunga nesusijusiomis institucijomis ⁽²⁾, ypač į tų taisyklių 2 straipsnį,

atsižvelgdama į 1998 m. lapkričio 3 d. Tarybos aktą, nustatantį taisykles dėl informacijos iš trečiųjų šalių gavimo Europole ⁽³⁾, ypač į tų taisyklių 2 straipsnį,

atsižvelgdama į 1999 m. kovo 12 d. Tarybos aktą, nustatantį taisykles, reglamentuojančias asmens duomenų perdavimą iš Europolo trečiosioms valstybėms ir trečiosioms institucijoms ⁽⁴⁾, ypač į tų taisyklių 2 ir 3 straipsnius,

kadangi:

- (1) kova su organizuotomis nusikalstamumo formomis visoje Europoje gali būti dar veiksmingesnė, palaikant deramus santykius tarp Europolo ir trečiųjų valstybių bei institucijų.
- (2) Šis sprendimas, įgaliojantis Europolo direktorių pradėti derybas su pirmąja grupe trečiųjų šalių ir su Europos Sąjunga nesusijusių institucijų, atrinktų pagal veiklos reikalavimus ir poreikį efektyviai kovoti su organizuotomis nusikalstamumo formomis su Europolo pagalba.
- (3) Šis sprendimas nekliudo Tarybai vėlesniu sprendimu įtraukti kitas trečiąsias valstybes ir su Europos Sąjunga nesusijusias institucijas.

(4) Taryba padarė pareiškimą dėl Europolo konvencijos 42 straipsnio, pagal kurį Europolas neatidėliodamas turėtų nustatyti santykius su kompetentingomis institucijomis tose valstybėse, su kuriomis Europos Bendrijos ir jų valstybės narės yra užmezgusios struktūrinį dialogą.

(5) Europolo direktorius gali pradėti derybas dėl asmens duomenų perdavimo tik tada, kai Taryba, atsižvelgdama į atitinkamose trečiosiose valstybėse arba su Europos Sąjunga nesusijusioms institucijoms galiojančius įstatymus ir administracinę praktiką duomenų apsaugos srityje, yra įsitikinusi, kad nėra jokių kliūčių tokioms deryboms pradėti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Šiame sprendime numatytais sąlygomis Europolo direktoriui įgaliojamas pradėti derybas su 2 straipsnyje nurodytomis trečiosiomis valstybėmis ir su Europos Sąjunga nesusijusiomis institucijomis.

2. Jeigu yra ketinama keistis asmens duomenimis, derybų objektu esančiuose susitarimuose turi būti nuostatos dėl duomenų gavimo Europole, perduotinų duomenų pobūdžio ir tikslo, dėl kurio tie duomenys turi būti perduoti arba panaudoti, ir turi būti garantuojama, jog bus visapusiškai laikomasi visų atitinkamų Europolo konvencijos nuostatų ir jos įgyvendinimo nuostatų šioje srityje.

3. Jeigu yra ketinama keistis informacija, kuriai taikomas slaptumo reikalavimas, susitarimuose turi būti nuostatos dėl slaptumo, atitinkančios Europolo konvencijos 18 straipsnio 6 dalies reikalavimus.

4. Susitarimuose gali būti nuostatos dėl ryšių palaikymo pareigūnų iš trečiųjų šalių ir trečiųjų institucijų komandiravimo į Europolą ir, jei reikalinga, ryšių palaikymo pareigūnų iš Europolo komandiravimo.

⁽¹⁾ OL C 316, 1995 11 27, p. 2.

⁽²⁾ OL C 26, 1999 1 30, p. 19.

⁽³⁾ OL C 26, 1999 1 30, p. 17.

⁽⁴⁾ OL C 88, 1999 3 30, p. 1.

5. Tačiau, kai yra numatomas susitarimas, į kurį įeina asmens duomenų perdavimas iš Europolo trečiosioms valstybėms ir su Europos Sąjunga nesusijusioms institucijoms, Europolo direktorius gali pradėti derybas tik tai Tarybai vienbalsiai nusprendus, remiantis jai pateiktu Europolo valdybos pateiktu pranešimu, kad nėra jokių kliūčių pradėti tokias derybas. Valdyba dėl šių pranešimų konsultuojasi su Jungtine priežiūros institucija. Priimdama sprendimą dėl derybų pradžios, Taryba atsižvelgia į taisyklių, reglamentuojančių asmens duomenų perdavimą iš Europolo trečiosioms valstybėms ir trečiosioms institucijoms 2 straipsnio 2 dalį ir 3 straipsnio 3 dalį.

2 straipsnis

1. Priklausomai nuo Europolo turimų žmogiškųjų ir finansinių išteklių, derybos gali būti pradėtos su šiomis trečiosiomis valstybėmis ir su Europos Sąjunga nesusijusiomis institucijomis:

Trečiosios valstybės (abėcėlės tvarka):

- Bolivija
- Bulgarija
- Čekija
- Estija
- Islandija
- Jungtinės Amerikos Valstijos
- Kanada
- Kipras
- Kolumbija
- Latvija
- Lenkija
- Lietuva
- Malta
- Marokas
- Norvegija
- Peru
- Rumunija
- Rusijos Federacija

- Slovakija
- Slovėnija
- Šveicarija
- Turkija
- Vengrija.

Su Europos Sąjunga nesusijusios institucijos (abėcėlės tvarka):

- ICPO-Interpolas
- Pasaulio muitų organizacija
- UNDCP (Jungtinių Tautų tarptautinė narkotikų kontrolės programa).

2. Valdyba, svarstydamą savo poziciją pagal šio sprendimo 3 straipsnio 1 dalį, nusprendžia dėl derybų pirmumo sekos, atsižvelgdama į Tarybos deklaraciją dėl Europolo konvencijos 42 straipsnio.

3 straipsnis

1. Nepažeisdamas 1 straipsnio 5 dalies, Europolas pradeda šiame sprendime numatytas derybas iš karto po to, kai Valdyba įsitikina, kad tokioms deryboms yra deramai pasirengta. Valdyba gali pateikti Europolo direktoriui bet kuriuos kitus nurodymus dėl derybų, kuriuos ji mano esant reikalingais.

2. Valdybai nuolat pranešama apie derybų būklę. Kas šeši mėnesiai Valdybai pateikiami pažangos pranešimai, pirmasis turi būti pateiktas iki 2001 m. sausio 1 d.

4 straipsnis

1. Šis sprendimas skelbiamas Oficialiajame leidinyje.
2. Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo priėmimo.

Priimta Briuselyje, 2000 m. kovo 27 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

F. GOMES